

Ort: LEWIT – Lehranstalt für Wirtschaft,
Tourismus und Soziales „R. Gasteiner“,
Roenstraße 12 –Bozen

Termin: 28.9.2004

Moderation: Abteilungsdirektor Dr. Karl Tragust

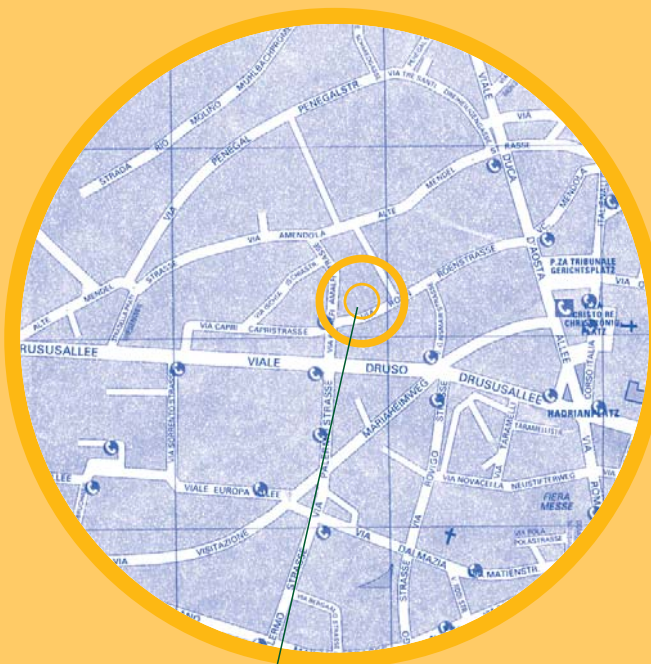
Simultanübersetzung: dt./ital.

Luogo: IPC – Istituto Professionale Commerciale
„R. Gasteiner“, Via Roen, 12 – Bolzano

Data: 28.9.2004

Moderazione: Direttore di Ripartizione dott. Karl Tragust

Traduzione simultanea: ted./ital.



LEWIT – Lehranstalt für
Wirtschaft, Tourismus und
Soziales „R. Gasteiner“
Roenstraße 12 – Bozen

IPC – Istituto Professionale
Commerciale „R. Gasteiner“
Via Roen, 12 – Bolzano



Dienststelle für Personalentwicklung
Servizio per lo sviluppo del personale
Freiheitsstraße 15 – Corso Libertà 15
39100 Bozen – Bolzano
Tel. 0471 411 527/17 – Fax 0471 411 515
e-mail: veruska.stampfer@provinz.bz.it



Sozialräumliches Arbeiten

Ein neuer Weg zwischen Bedürfnisorientierung
und Ressourcenknappheit?

Lavoro sociale territoriale

Un'alternativa fra l'orientamento
verso i bisogni e la mancanza di risorse?



PROGRAMM

Sozialräumliches Arbeiten

Ein neuer Weg zwischen Bedürfnisorientierung und Ressourcenknappheit?

8.30 Uhr	Einschreibung
9.00– 9.30 Uhr	Begrüßung und Präsentation Landesrat Dr. Richard Theiner (Ressort für Gesundheit und Sozialwesen) Georg Leimstädtner (Dachverband der Sozialverbände Südtirols) Wilfried Battisti-Matscher (Gemeindenverband)
9.30 –10.00 Uhr	Sozialräumliches Arbeiten und Gemeindepolitik Prof. Dr. Susanne Elsen (Freie Universität Bozen – BZ)
10.00 –10.30 Uhr	Sozialräumliche Arbeit und betriebswirtschaftliche Orientierung im Sozialwesen Prof. Dr. Achim Trube (Universität Siegen – BRD)
10.30 –10.50 Uhr	Discussant: Dr. Giorgio Bissolo (Berufsbildung Bozen)
10.50 –11.10 Uhr	Kaffeepause
11.10 –11.40 Uhr	Sozialräumliches Handeln und Mitgestaltung durch die verschiedenen Akteure des Sprengels don Vinicio Albanesi (Comunità di Capodarco-Fermo/Ascoli Piceno)
11.40 –12.10 Uhr	Sozialräumliches Handeln auf dem Land und in der Stadt Prof. Dr. Peter Pantucek (Fachhochschule St. Pölten – A)
12.10 –12.30 Uhr	Discussant: Prof. Dr. Walter Lorenz (Freie Universität Bozen – BZ)
12.30 –13.00 Uhr	Plenardiskussion und Abschluss
13.00 –14.00 Uhr	Mittagsbuffet

PROGRAMMA

Lavoro sociale territoriale

Un'alternativa fra l'orientamento verso i bisogni e la mancanza di risorse?

ore 8.30	Iscrizione
ore 9.00– 9.30	Saluti e presentazione Assessore dott. Richard Theiner (Dipartimento alla Sanità e Politiche Sociali) Georg Leimstädtner (Fed. Prov.le delle Associazioni Sociali) Wilfried Battisti-Matscher (Consorzio dei Comuni)
ore 9.30 –10.00	Lavoro sociale territoriale e politica comunale prof.ssa dott.ssa Susanne Elsen (Libera Università di Bolzano – BZ)
ore 10.00 –10.30	Lavoro sociale territoriale e orientamento aziendale nei Servizi Sociali prof. dott. Achim Trube (Università Siegen – Germania)
ore 10.30 –10.50	Discussant: dott. Giorgio Bissolo (Formazione Professionale di Bolzano)
ore 10.50 –11.10	Pausa caffè
ore 11.10 –11.40	Lavoro di comunità e concertazione tra i diversi attori presenti nel distretto territoriale don Vinicio Albanesi (Comunità di Capodarco – Fermo/Ascoli Piceno)
ore 11.40 –12.10	Lavoro sociale territoriale nei centri urbani e quelli rurali prof. dott. Peter Pantucek (Univerità St. Pölten – Austria)
ore 12.10 –12.30	Discussant: prof. dott. Walter Lorenz (Libera Università di Bolzano – BZ)
ore 12.30 –13.00	Discussione plenaria e conclusione
ore 13.00 –14.00	Buffet

ANMELDUNG – ISCRIZIONE

innerhalb/entro 22.09.2004

Die/der Unterfertigte – Il/la sottoscritto/a

geboren am – nato/a a _____ in – a _____

Berufsbild – professione _____

Adresse Dienstsitz – indirizzo del lavoro _____

Tel. _____ Fax _____

e-mail _____

Datum – data _____ Unterschrift – firma _____

Der/die Vorgesetzte – il/la responsabile _____



Dienststelle für Personalentwicklung
Servizio per lo sviluppo del personale
Freiheitsstraße 15 – Corso Libertà 15
39100 Bozen – Bolzano
Tel. 0471 411 527/17 – Fax 0471 411 515
e-mail: veruska.stampfer@provinz.bz.it